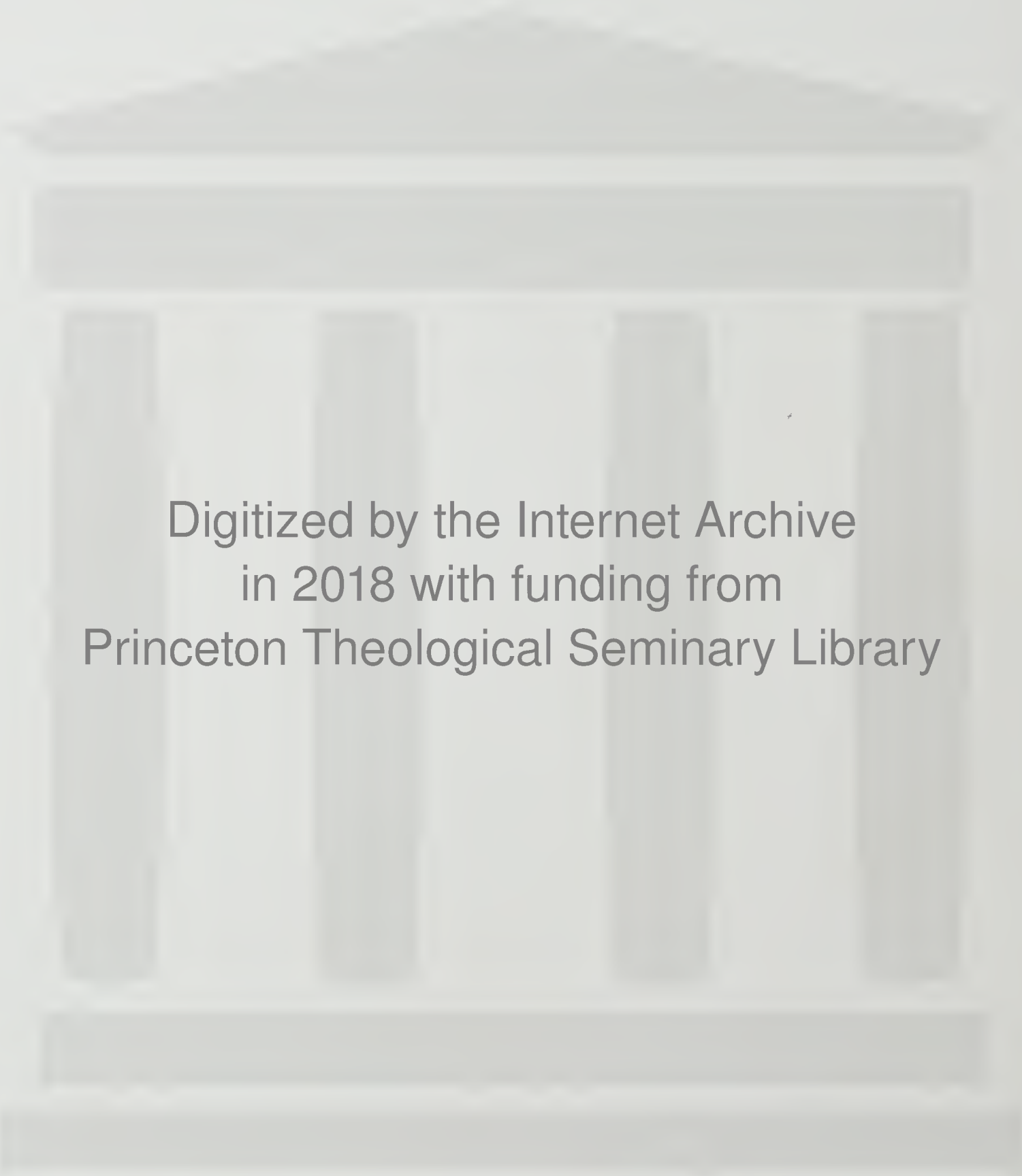


FOLIO

PERIODICALS

PER
FOLIO
BX
4878
.M46
v.17



Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

MENSAJERO VALDENSE

ORGANO OFICIAL DE LA FEDERACION DE IGLESIAS EVANGELICAS VALDENSES.

Director Responsable: DANIEL BREEZE
 Administrador: PABLO M. SALOMON
 Estación Tarariras (R. O. del Uruguay)
 Empresa Editora: Imp. "El Siglo Ilustrado"
 San José 938, Montevideo - U. T. E. 8-53-15



SUSCRIPCION ANUAL ADELANTADA
 \$ 2.50 o/u o \$ 5.-- m/n
 Otros países, \$ 3.-- o/u

Examinadlo todo: retened lo que fuere bueno (1.º Tes. 5|21)

Lo que debo a la oración

Por el Pastor JUAN TRON

Es imposible decir en un breve artículo todo lo que debo a la oración: Siendo ella el medio de toda bendición material y espiritual, el respiro del alma, la atmósfera que compenetra toda la vida del cristiano, si tuviera que tratar a fondo el tema, sería menester analizar todas mis experiencias espirituales y todavía resultaría muy incompleto, porque las más grandes bendiciones que hemos recibido son tal vez las de las cuales somos inconscientes.

Sin embargo, como en el recuerdo general de nuestra vida hay episodios que se graban con mayor claridad y precisión, asimismo en una vida de oración hay experiencias más nítidas y profundas en las cuales realizamos mejor las bendiciones divinas que se derraman sobre nosotros y para nuestra ayuda y aliento recíprocos es bien comunicarnos aquellas experiencias.

Recordaré, pues, brevemente, los puntos relevantes de mi experiencia personal referente a lo que debo a la oración.

I

Ante todo, debo a la oración *los instantes de mayor comunión con Dios*. La vida ordinaria, con sus exigencias de orden material, con sus dificultades, con sus desengaños, con su monotonía, ejerce a veces una acción depresora sobre mi espíritu y me da como una sensación general de mezquindad y de descontento; sin embargo, he aquí que por medio de la oración puedo rellenar mi alma de una fuerza ascensional, elevarme a una atmósfera espiritual saludable, entrar en comunión directa con El en quien "vivimos y nos movemos y somos" (Hechos 17, 28), con El quien nos da el gozo de vivir revelándonos el significado de la vida misma.

¿Cómo expresar adecuadamente la experiencia santa de mi alma cuando goza de la comunión con Dios? Sumido en la contemplación de la santidad, del poder y del amor del Padre Celestial, adoro y bendigo de rodillas y una honda emoción me invade por la idea de que el Dios santísimo se digne considerarme como hijo suyo para recibirme

CONTENIDO

Lo que debo a la oración — Semana de Oración. — Comunicación Oficial. — Iglesia de Ombúes de Lavalle. — Fiesta de Canto. — Ecos Valdenses. — Nacimientos. — In Memoriam.

en la intimidad de su santuario adonde hay perdón, fuerza contra las tentaciones, paz y luz espirituales y repito con el salmista: "En cuanto a mí, al acercarme a Dios es el bien" (Salmo 73, 28).

II

Debo, luego, a la oración, *la orientación de mi vida*.

Por supuesto, como principio, puede decirse que la Biblia es la regla de nuestra conducta: "Lámpara es a mis pies tu palabra y lumbrera a mi camino" (Salmo 119, 105), y sabemos también que es el Espíritu Santo quien nos guía por los frangentes no contemplados por las Sagradas Escrituras: "Cuando liniere aquel espíritu de verdad, él os guiará a toda verdad" (Juan 16, 13); sin embargo, todos admiten que no comprendemos los dictámenes del Espíritu si no lo invocamos por medio de la oración.

Hay circunstancias solemnes de nuestra vida, en las cuales nos encontramos frente a dos caminos distintos y en que, aunque deseamos cumplir con la voluntad de Dios, no sabemos cuál rumbo dar a nuestra vida para agradecerle.

En aquellos instantes he doblado mis rodillas al Padre y le he dicho con sinceridad y confianza: "Tú sabes, ¡oh Señor!, que deseo hacer lo que te agrada; dirige los acontecimientos y dame de sentir tu divino impulso para que pueda marchar en el camino que es el tuyo; en cualquiera dirección que me lleves, dame de seguir adelante con resolución y humildad, sostenido por tu mano paterna".

La contestación del Espíritu de Dios por medio de la oración, nunca demoró en llegar. Tengo que confesar que muy a menudo El me indicó el camino más difícil o, por lo menos, el que no habría elegido yo si hubie-

ra escuchado mis inclinaciones naturales; sin embargo, hay en mí la íntima convicción de que El me orientó para mi verdadero bien y repito con Agrippa d'Aubigné: "Dios nos da lo que es deseable en lugar de lo que es deseado".

Ese método de buscar en la oración el cauce que debo dar a mi vida, trato de aplicarlo no tan sólo a los frangentes más solemnes de la vida, sino también a mi actividad diaria como creyente y ministro de Jesús, y me doy cuenta más y más, que la luz que viene de lo Alto es de veras mucho más eficaz que toda la sagacidad de la sabiduría humana.

III

Además, debo también a la oración el *poder hacer obra de intercesión salvando todos los obstáculos*. Las duras exigencias de la vida nos alejan de nuestros seres queridos, distancias inmensas nos separan de obras cristianas que hemos prometido ayudar, obstáculos de variada naturaleza en nosotros y fuera de nosotros, nos impiden llegar a personas que quisiéramos ayudar espiritualmente; sin embargo, por medio de la oración podemos vencer todas las resistencias y concentrar nuestras energías más vivas sobre cualquier punto del universo.

Desde este mi retiro solitario puedo presentar al pie del trono de Dios, los miembros de mi familia, los miembros de mi Iglesia, los afligidos, los pecadores, todas las personas sobre las cuales debo invocar una bendición del Eterno; puedo colaborar en la obra de evangelización de mi patria, en la obra de las misiones; en tierra pagana, en la causa de la paz entre las naciones; puedo llevar mi contribución a la obra de reorganización social en favor de los desocupados, de todos los menesterosos y oprimidos; puedo, en una palabra, colaborar en todo lo que atañe al adelanto del Reino de Dios.

IV

Dejaría sin mencionar una de las cosas más importantes que debo a la oración, si no hiciera, por lo menos, alusión a las *bendiciones que me han traído las oraciones de otros en mi favor*.

En todas las circunstancias solemnes o di-

fieles de mi vida, cuando otros creyentes intercedían por mí, he experimentado que una energía divina obraba en mi favor, especialmente cuando me alejé de mi patria rumbo a estas tierras de América, consciente de ser acompañado por las oraciones de muchos hermanos en la fe, fué que me di cuenta cabal de cómo nos ayudan las oraciones ajenas en nuestro favor. Entonces sentí que una ola espiritual me sostenía, me hacía comprender que toda renunciación por Cristo era de poca cuenta, me brindaba un poder no habitual contra toda clase de tentaciones, me daba el sentimiento constante de la presencia y de la bendición de Dios, quien dice a cada uno de sus siervos: "Ve, porque yo seré contigo" (Exodo 3, 12).

Al pensar en las bendiciones múltiples que debo a la oración, alabo al Padre Celestial, con toda mi alma, por el poder divino que, por medio de la oración, puso al alcance de la humanidad. No obstante, si comparo mis experiencias pasadas con las maravillosas promesas hechas en la Biblia, referentes a la oración, me doy cuenta de que he experimentado poca cosa, no porque el Señor no haya sido fiel a sus promesas, sino por motivo de las limitaciones e insuficiencia de mis oraciones.

Por lo tanto, me uno con mis hermanos en la fe, quienes como yo reconocen que deben mucho a la oración, quienes como yo creen en las promesas bíblicas hechas referentes a la oración, quienes como yo anhelan ser compenetrados más y más del espíritu de oración, y repito con ellos la oración de todo discípulo fiel del Maestro: "Señor, enséñanos a orar" (Lucas 11, 1).

Semana de oración

DEL 9 AL 15 DE SETIEMBRE

Todas nuestras iglesias están invitadas a estudiar los temas que se indican a continuación. Cada estudio será terminado con momentos de recogimiento y de oración.

Tema general: Una Iglesia sana y sin mancha. (Ef. 5|27).

Lunes 9 de setiembre: Nuestros niños.

Lectura: Luc. 18|15-17; Mateo 18|1-10.

Martes 10 de setiembre: Nuestros jóvenes; Juan 2|12-17.

Miércoles 11 de setiembre: Una vida espiritual más íntima en todos los miembros de Iglesia.

Lectura: Rom. 12.

Jueves 12 de setiembre: Los que sufren por las condiciones actuales del mundo.

Lectura: I Cor. 13:

Viernes 13 de setiembre: Los obreros del bien que trabajan en la Iglesia y fuera de ella.

Lectura: Mateo 20|1-15.

Sábado 14 de setiembre: Los indiferentes y enemigos del Evangelio.

Lectura: S. Lucas 14|16-24.

Domingo 15 de setiembre: Nuestra Iglesia.
Lectura: Salmo 27.

Por la Comisión Ejecutiva,

Ernesto Tron, Presidente.

Iglesia de Ombúes de Lavalle

Del 22 al 28 de julio, el que suscribe efectuó la visita de las iglesias de Ombúes de Lavalle y de Miguelete. A pesar de la ola de frío que azotó estas comarcas, la visita se realizó sin ningún tropiezo, de tal modo que se cumplió todo el programa fijado de antemano.

Damos, a continuación, un informe de la visita a la Iglesia de Ombúes de Lavalle, dejando para otro número, el de la Iglesia de Miguelete. Aprovecharemos esta ocasión para publicar algunos datos históricos de interés general y hacer consideraciones inspiradas por las circunstancias.

Origen histórico del nombre de Ombúes de Lavalle (1)

En el año 1808 estos campos pertenecían al dominio real español, durante el virreinato de don Santiago Liniers. El 22 de diciembre de ese mismo año, pasaron a ser ocupados por don Francisco Castro. Allá por el año 1836, el general argentino Juan Lavalle ocupó la estancia denominada "Los Ombúes", ubicada en el lugar en que se halla ahora el establecimiento del señor Alfredo Schünselín y en donde existían hermosos ombúes que, desgraciadamente, acaban de ser abatidos por el hacha despiadada. Ombúes puede sentirse orgulloso de haber albergado a un hombre de la talla de Juan Lavalle, del cual el célebre general San Martín dijo: "Lo que Lavalle haga como valiente muy vano será el que lo imite y el que lo exceda ninguno". Parece que era de genio muy independiente y se caracterizaba por sus actos de rebeldía. El general Bolívar, con quien nunca pudo ir de acuerdo, dijo de él: "El Comandante Lavalle es un león a quien es preciso tener enjaulado para soltarle el día de la batalla".

En julio de 1836, el general Lavalle se alzó en armas en la estancia "Los Ombúes", en connivencia con el general Fructuoso Rivera, contra el gobierno del general Manuel Oribe.

La denominación "Ombúes" data, pues, por lo menos, de 1836, sin que se pueda establecer, con exactitud, la fecha en que se añadió el apellido de Lavalle en "recuerdo de aquel valiente caudillo argentino.

(1) Estos datos han sido sacados del número único, intitulado «Ombúes de Lavalle», publicado con motivo de la declaratoria de Pueblo, el 31 de junio de 1929.

Fundación de la colonia de los valdenses

En el año 1881, estos campos fueron adquiridos de don Francisco Lavalle por los hermanos Francisco y Manuel Varela. A principios del año 1890 pusieron en venta una gran parte de ellos. El Pastor Daniel Armand Ugon y el doctor Francisco Imhof, viendo el interés de nuestros valdenses en adquirir tierras, se encargaron de hablar con los hermanos Varela para llegar a un arreglo.

Un buen número de colonos se presentaron para comprar tierras. El precio fué fijado en \$ 18 o|u la cuadra. Los hermanos Varela se comprometían en dar la estancia a los valdenses a condición de que fuesen adquiridas, por lo menos, 4,000 cuerdas por ellos. Esa cifra, desgraciadamente, no se pudo alcanzar por haberse retirado varios interesados.

Los primeros colonos

El 1.º de agosto de 1890 una caravana de colonos que procedían de Colonia Valdense, llegaban con carros tirados por caballos y dos carretas de bueyes, y acampaban en las inmediaciones del "puesto" ubicado en la proximidad de la escuela pública de la cuchilla San Salvador. Formaban parte de esta valiente falange, los señores Santiago Miguel Vinçon (2) y sus hijos Pedro y Tomás, Santiago Vinçon, su sobrino, Salomón Cayrus, Pedro Solvagio, su hijo Alberto, los hermanos Pablo, Enrique y Juan Bonjour, Juan Long y su hijo Bartolo. En aquel "puesto" permanecieron varios días mientras el dueño del campo mensuraba el campo y lo dividía en lotes que los colonos debían elegir. Era el mes de agosto y el frío se hacía sentir muy intensamente. Los colonos pasaron grandes penurias, puesto que debieron pernoctar al aire libre durante varias noches, junto a sus carros y vigilando que sus animales no se desbandaran por el campo sin alambrados de ninguna clase. Paulatinamente, al instalarse en sus terrenos, construyeron sus chozas primitivas.

Fundadores de la Colonia de Ombúes de Lavalle

A esos doce valientes mencionados antes y que fueron los primeros en llegar, hay que agregar los que los siguieron de cerca y vinieron a engrosar sus filas. Damos aquí sus nombres, pues son los que debemos considerar como fundadores de la colonia. Son los siguientes:

Señores Juan Daniel Cayrus, Juan P. Geymonat, Esteban, Pablo, David y Juan Daniel Geymonat, Juan Daniel Mondón, Esteban Berger, Pablo Gay, David Davyt, Pablo Davyt, Santiago Costabel, Juan P. Maurin, Juan Pedro Pons y Bartolo Pons, Daniel A. Ugon, doctor Imhof, Enrique y Gaspar Schoffur, Julio Félix, Enrique Meyer, Luis

(2) Este fundador de la Colonia de Ombúes de Lavalle, acaba de fallecer el 23 de julio de este año.

Schusselin, Alberto Casamanaghi. Todos estos propietarios. Eran arrendatarios los señores: Juan P. Cayrus, Juan David Bertinat, Juan M. Salomón, Juan S. Baridon, Juan Pedro M. Salomón, Pablo M. Salomón y Pablo Plenc.

Organización de la Iglesia

Ombúes de Lavalle perteneció, en sus primeros años, a la vastísima parroquia de Cosmopolita, cuyo Pastor recorría, a caballo, periódicamente, toda la zona comprendida entre Rosario y San Salvador. Las visitas del Pastor Bounous se hacían de lejos en lejos, debido a las grandes distancias que ese esforzado hombre de Dios tenía que recorrer. El encargado local de los cultos era el señor Salvagiot, que fué reemplazado por el señor Pablo Salomón. Los cultos se efectuaron, en los primeros tiempos, en el galpón de la estancia y después en un rancho de terrones construido por los colonos. En ese mismo rancho funcionaba una escuela cuyos maestros fueron los señores Pablo Salomón, Juan Berger y Santiago Dalmás. Dicha escuela pasó al Estado en 1895.

En julio de 1894 el Pastor Mateo Prochet, Presidente del Comité de Evangelización de Italia, visitó la colonia acompañado por los pastores D. A. Ugon y Pedro Bounous. Fué entonces que Ombúes se constituyó en Iglesia independiente, conjuntamente con San Salvador, y resolvió pedir un Pastor fijo.

Pastores que actuaron en la Iglesia de Ombúes

El primer Pastor fué el señor *Pablo Lautaret*, quien, después de haber colectado en los Valles el dinero necesario para sus gastos de viaje, partió con su joven esposa para estas lejanas tierras, y fué instalado como Pastor de Ombúes y San Salvador, el 10 de marzo de 1896. En enero de 1897 presentó renuncia por haber aceptado el cargo de Agente de la Sociedad Bíblica B. y E. en la Argentina. Lo reemplazó el Pastor *Felipe Guigou*, desde esa fecha hasta fines de 1906. A principios de 1901 fué instalado el Pastor *Pablo Davit*. Durante su pastorado, la parroquia se ensancho y empezó a abarcar la nueva Colonia Miguelete, de manera que su extensión era inmensa, puesto que iba desde las inmediaciones de la ciudad de Mercedes hasta el río San Juan. El 31 de diciembre de 1919 el señor Davit falleció en la ciudad de Dolores, víctima de un accidente.

Por más de un año la vasta parroquia quedó sin conductor fijo, siendo encargada la Comisión de Distrito de atender a los cultos. El señor *Enrique Pascal* fué instalado Pastor el 22 de mayo de 1921 y permaneció hasta el 29 de mayo de 1926. A mediados de 1924 se estableció un Evangelista en Cañada Nieto que quedó, desde entonces, de hecho, independiente de Ombúes. En abril de 1926, el Pastor *Daniel Breeze* empezó su ministerio que duró hasta diciembre de 1930. En enero de 1931 fué reemplazado por el señor *Carlos Negrin*, el actual Pastor, elegido por la Iglesia el 23 de julio de 1933.

Grupos en que se divide la Iglesia

La Iglesia de Ombúes está dividida en tres grupos: Ombúes, Sarandí y San Roque. Vamos a examinarlos por separado.

1.º Grupo de Ombúes

Ombúes es el grupo más numeroso. Se compone de 410 almas, 186 miembros de Iglesia y 90 familias.

Los cultos se celebran todos los domingos, por la mañana.

La asistencia deja algo que desear, puesto que asiste tan sólo el 24 % de miembros de Iglesia. La *Escuela Dominical* está muy bien organizada. Asisten 120 niños y está dividida en 15 grupos con sus respectivos instructores; es dirigida por la señora del Pastor que reúne mensualmente a todos los ins-

COMUNICACION OFICIAL

De acuerdo con el art. 33 de los Estatutos de la Federación de Iglesias Evangélicas Valdenses, la Iglesia de Colonia Iris es declarada vacante y podrá proceder, dentro de tres meses, a la elección de su Pastor titular

ERNESTO TRON,
PRESIDENTE DE LA C. EJECUTIVA

tructores. La actividad desarrollada por esta Escuela Dominical es bella y verdaderamente promisoría. Hay 17 jóvenes *catecúmenos*: la *Unión Cristiana*, que tiene 45 socios, trabaja con actividad bajo la dirección del Pastor. Se hace sentir la necesidad de un salón para la juventud y actos públicos.

Digna de mención es la *Liga del Hogar* que despliega una actividad muy buena a favor de la congregación. Tiene 48 socias bien unidas y dispuestas para el trabajo, bajo la dirección de la señora del Pastor.

2.º Grupo de Sarandí

Forman parte de este grupo, 30 familias, 185 almas y 81 miembros de Iglesia y tiene como centro de todas sus actividades, un salón construido hace varios años cerca de la casa del señor David Pontet. Los cultos se efectúan quincenalmente con una asistencia del 37 % de los miembros de Iglesia. Este porcentaje es bueno, si tenemos en cuenta las distancias que han de recorrer las familias para venir al salón. Dentro de pocos meses se levantará otro salón sobre el camino principal, y será mucho más amplio y adoptado para las necesidades recientes del grupo. La *Escuela Dominical* dirigida por la señora Ema B. de Pontet, tiene unos 30 niños. Hay un grupo de 10 *catecúmenos*. El Pastor dirige ensayos de *canto* y tiene a menudo reuniones de jóvenes animados y entusiastas.

3.º Grupo de San Roque

Los valdenses de este grupo son muy difundidos. Los encontramos no solamente en San Roque, sino en Campana, Santa Rosa, Campo García y Conchillas. Se cuentan 33 familias con 160 almas y 52 miembros de Iglesia. El centro de todas las actividades relacionadas con la Iglesia es el salón construido sobre un terreno donado por el finado Pablo Berger, en San Roque, e inaugurado el 20 de enero de 1929 con una ceremonia presidida por el Pastor Daniel A. Ugon, algunos meses antes de su muerte. Funcionan tres *escuelas dominicales* en el grupo: una en San Roque, dirigida por el señor Pablo Berger, con 16 niños, otra en Campo García, dirigida por el señor Juan P. A. Ugon, con 20 niños, y una tercera en Campana, con 18 niños, dirigida por la señora Elsa Janavel de Charlin. Hay 13 *catecúmenos*. Los cultos se celebran una vez por mes con buena asistencia, puesto que asisten a él un 57 % de los miembros de Iglesia.

Miembros del Consistorio actual

Son 14 los miembros del Consistorio, encargados de velar sobre los intereses morales y espirituales de la Iglesia: El Pastor, cinco Ancianos: señores Juan Santiago Dalmás (Tesorero), Pablo Geymonat B. (Vicepresidente), Juan David Geymonat, C. Alejo Long, Clemente Félix (Secretario), y ocho Diáconos, señores: Eduardo Geymonat, David Janavel, Carlos Artús B., Carlos Pastre, Pablo Berger, Juan E. Charbonnier, D. Alberto Geymonat y Samuel A. Ugon.

50.º aniversario de la fundación de la colonia

El 1.º de agosto de 1940 hará 50 años que los primeros colonos llegaron a Ombúes; eran valdenses, de manera que los festejos que se realizarán en esa fecha memorable, deberán ser organizados por valdenses.

Llamamos la atención de la Iglesia de Ombúes sobre este cincuentenario que ha de ser celebrado dignamente.

La Iglesia de Ombúes necesita de un salón para la juventud y actos públicos. ¿Por qué no utilizar la capilla actual para ese fin y no construir para el año 1940 un hermoso templo? Sería esto un monumento digno de un cincuentenario. A los hermanos de Ombúes se unirían los de Miguelete y de otras iglesias.

¡Qué hermoso será ir todos juntos a dar gracias a Dios en su templo, en esa fecha tan significativa! ¡Miembros de Iglesia, señoras, jóvenes y niños de Ombúes, manos a la obra!

Ernesto Tron.

Escritanía Pública en Ombúes de Lavalle

DE LOS ESCRIBANOS

ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN
Y
EDUARDO BONJOUR

Se atiende todos los martes y Jueves

Fiesta de Canto

Se avisa a los señores directores de coro, y a toda persona interesada, que se proyecta realizar este importante acto, en el Templo de Tarariras, el día sábado 9 de Noviembre próximo.

Cada coro podrá presentar dos números: un himno elegido del Himnario Valdense, y otro escogido de acuerdo con el criterio del coro o su director, no necesariamente de nuestro himnario. Se solicita, además, la preparación de coros en conjunto, por dos o más grupos, como también solos, dúos, etc.

Se informará más ampliamente sobre lo resuelto, con respecto a dicho festival, en el próximo número de "Mensajero Valdense".

LA COMISION.

Ecós Valdenses

URUGUAY

TARARIRAS. — *Cultos.* — El culto del tercer domingo del mes fué presidido por el Diácono David Rostagnol, por hallarse el Pastor visitando en otro grupo. El mensaje del hermano Rostagnol sobre las palabras "Quitad la Piedra", fué muy apreciado, y se notaba una muy buena asistencia.

—Se anuncia para el primer domingo de setiembre un culto con la celebración de la Santa Cena.

Enfermos. — La señora Margarita R. de Caffarel se halla enferma, sufriendo de faringitis. Se halla ya algo mejor y en vías de restablecerse.

—La anciana señora Magdalena C. Vda. Gardiol sigue algo delicada de salud.

—La catecúmena Alina Brozia tuvo que guardar cama unos días por verse atacada de paperas.

—El vecino señor Guillermo Thul, tiene que guardar cama por encontrarse muy atrasado de salud.

Varias. — Nuestro apreciado hermano Pablo A. Malán, ha adquirido últimamente una propiedad en la ciudad de Colonia, y proyecta trasladarse a esa con su familia en fecha cercana.

Nueva firma comercial. — Ha sido instalada en ésta una nueva carpintería por el hermano Amadeo D. Dalmás. Le felicitamos por su iniciativa y le deseamos todo éxito en su empresa.

RIACHUELO. — Nuestro Pastor dió una Conferencia sobre "Bolivia", el sábado 17 de agosto, en el templo de esta localidad. La asistencia fué numerosa.

—Se nota un apreciable aumento en la asistencia a los cultos últimamente, viéndose a menudo llenarse por completo el templo.

—Para el día domingo 1.º de setiembre se anuncia un culto con la celebración de la

Santa Cena. En caso de no poderlo efectuar ese día, se postergará para el tercer domingo.

Simpatía. — Noticias llegadas desde Dolores nos hacen saber del fallecimiento de la anciana hermana Magdalena Guigou Vda. Gauthier. Ofrecemos a la señora Elisabeth Guigou Vda. Florin, hermana de la finada, nuestra muy sincera simpatía cristiana.

Enferma. — La activa y apreciada hermana, señorita María Nimmo, de Colonia, se halla algo atrasada de salud. Últimamente tuvo que guardar cama, viéndose atacada de gripe.

SAN PEDRO. — *Pro armonio.* — El Consistorio de este grupo ha recibido dos donaciones espontáneas con el fin de ayudar en la compra de un armonio para el templo. Las hermanas de la Liga Femenina y los socios de la U. C. resolvieron donar la suma de \$ 50 (cincuenta pesos) de cada una de esas entidades. A estas donaciones el Consistorio ha decidido añadir lo necesario para poder adquirir el instrumento. ¡Muchas gracias, socios de las dos entidades!

—Se anuncia para el segundo domingo de setiembre, el día 8, un culto con la celebración de la Santa Cena, empezando a las 14.30 horas. Desde ya invitamos a todas nuestras familias a concurrir a este importante acto.

Simpatía. — Por el fallecimiento de la señora Magdalena Lausarot Vda. Geymonat, acaecido en Cosmopolita el día 14 de agosto, han sido enlutadas algunas familias de esta congregación. Ofrecemos a ellas, y en especial a las hijas, María Geymonat de Gonnet, Margarita G. de Müller, de San Pedro, y Magdalena G. de Ricca, de Tarariras, nuestra profunda simpatía cristiana.

¡NO OLVIDARSE! El día sábado 7 de setiembre, se pondrá en escena. Dios mediante, en el salón de la U. C. de Tarariras, el drama histórico valdense "¡Renegada!" Se dará comienzo a las 21 horas; entrada \$ 0.50

COLONIA VALDENSE. — *Ensayos de canto.* — Empezaron los ensayos de canto en el "Centro" bajo la dirección del Pastor y con la cooperación del señor Emilio Roland

—El Pastor y su señora fueron en esta temporada a dirigir la plantación de árboles para el futuro parque-campamento, a las orillas del Río. Más de cincuenta plantas ya están puestas en tierra.

—Una recrudescencia del rigor invernal probó a muchos hermanos en su salud: mencionamos por primero al señor Pablo Caffarel, muy delicado.

—Siempre probada en su salud la señora Juana B-r de Geymonat.

—Estuvo gravemente enferma y está hoy mejorada, la señora Virginia B-h de Jourdan.

—Mejóro en su salud el señor Lamy Gonnet.

—Está algo enferma la señora Margarita Plessen.

—Pidió licencia de la Escuela, por unos días, la señora Lidia B-n de Revel.

—Algo delicada la señora Luisa Félix de Malán.

SOCIEDAD BIBLICA BRITANICA Y EXTRANJERA

Depósito y Escritorio: LAVALLE 460
U. T. 31 Retiro 4159 - Casilla 5

BUENOS AIRES

Las SAGRADAS ESCRITURAS pueden obtenerse en nuestro Depósito, en más de SESENTA idiomas y en varias encuadernaciones

BIBLIAS EN ESPAÑOL

A PRECIOS MODICOS

Condiciones especiales a misioneros y pastores

SOLICITE ULTIMA LISTA DE PRECIOS

Diríjase toda correspondencia al Secretario General: A. O. Neve.

¿ES Ud. AMANTE DE LA BUENA LITERATURA? ENTONCES NO DEJE DE LEER ESTA LISTA

	Tela	Rústica
<i>Ya apareció:</i>		
«Enzo». Novela histórica, por A. y B. Celli	\$ 1.30	\$ 0.85
<i>Dos libros por el conferenciante argentino Dr. J. P. Howard:</i>		
¿Cristo o Lenin?		0.85
«Nuestra civilización apóstata frente al cristianismo»		0.65
<i>Otras obras:</i>		
¿Qué dice la Biblia?, o Compendio de Teología (Binney)		0.65
Id. dad las nuevas (A. M. de Chaplin)		1.30
N. Testamento, con notas trad. del francés (especialmente para Católico-romanos)		0.90
Pablo, el intérprete de Cristo (Robertson)	2.50	
Carlos H. Spurgeon (Rodríguez)	2.50	
Dios en los bajos fondos (Redwood)		0.70
De los Rabinos a Cristo (Hellyer)	0.50	0.35
Dialogando (Farré) (En defensa de la Fe Evangélica)		1.00
Evangelina (Longfellow)	1.60	1.00
Al cual resistid (Sobre los engaños de Satanás)		0.40
La Alegría de Vivir (Marden)	2.00	
El Cristo del Camino Hindú (Stanley Jones)	0.80	
Mi viaje por países bíblicos (Hale)	2.—	
Una Vida de Cristo para el pueblo. La Preeminencia de Cristo (Rodríguez)	1.—	0.40
Ilustraciones (Neal) 857 ilustraciones para predicadores		1.70
Jeremías. Sacerdote y Profeta (Meyer)	1.20	0.80
Sombra y Sustancia (Blackwood)	0.40	0.20
Santificados por completo	0.40	0.60
El Secreto de la Vida Cristiana Feliz Teología Cristiana (Clarke)	1.—	0.80
Nuevos Hechos de los Apóstoles (Pierson)	0.90	
Hombres de Arrojo (Estudio de 4 profetas)	0.80	
Cómo obtener plenitud de poder (Torrey)	1.—	
El Viador (Bunyan)	1.30	

Pedidos a DIEGO E. NIMMO, (Colonia). Franqueo por cuenta del comprador. Se tratará de conseguir cualquier libro pedido, como también material de :: Escuela Dominical, tarjetas, etc. ::

Nueva Tienda y Mercería DE SAUL HOZUERT

ofrece al público un surtido completo y a precios que no admiten competencia. Visiten la casa y se convencerán de que es la que vende más barato.

frente al antiguo Café de Angelo

ROSARIO (R. O.)

—Poco bien de salud la señora Catalina Fenouil de Comba.

—Probado en su físico ha sido el señor Francisco Long, asilado en el Hogar de Ancianos. El está muy agradecido a los numerosos conocidos que lo visitaron durante sus dolencias.

—Volvió a hacerse cargo de la Dirección de la Escuela del Hogar la muy apreciada señora Adela Tourn de Benech, hoy mejorada de salud.

—La Sociedad de Señoritas hizo — con el tacto y la ternura que se les reconoce — la despedida de soltera a la ex socia Licia Bonjour, hoy señora de Sibille.

—A la víspera de su enlace la U. C. del Centro hizo un lunch a los prometidos Carlos Sibille-Licia Bonjour. Al terminar abundaron los discursos alusivos a la felicidad del nuevo hogar que se forma en Colonia Valdense. Uno de los que tomaron la palabra dijo: "Y n'an peui dit de cose qu'la sera li" ¡cosas buenas y lindas!

—La Sociedad de Señoras, por encargo recibido de la Comisión del Hogar para Ancianos, empezará pronto las visitas a los hogares vecinos, para recolectar donaciones en favor del festival que suele organizar cada año, para la manutención de esta institución de beneficencia. El festival se realizará en los días 11 y 12 de octubre próximo. Empezará el día 11 con un te y una parte artística de rondas, cantos y canciones. El día 12 habrá un gran almuerzo en vista del torneo atlético que se realizará en la plaza de deportes de la localidad.

Casamiento. — El sábado 10 de agosto opdo., pidieron su bendición sobre el enlace que acababan de hacer los esposos Carlos Sibille y Licia Bonjour. Numerosos amigos y conocidos ocupaban los asientos del templo cuando la señorita Angelina Gilles toca una marcha nupcial al armonio, anunciando la llegada de los esposos.

El lunch en casa Sibille, fué alegrado por las más alegres canciones que los *piamonteses* cantaron, con su nato entusiasmo, para renovar los votos de felicidad. Quiera el dador de toda dádiva derramar sobre los esposos Sibille sus más copiosas bendiciones.

"*La Renegada*". — Como había sido anunciado, este drama se representó en Colonia Valdense en la noche del 15 de agosto, en el salón de la "Unión Cristiana", ante un público numeroso.

"*La Renegada*" fué escrito en italiano por el talentoso profesor Samuel Tron y vertido al castellano por la Sociedad S. A. de Historia Valdense.

A pesar de constar de cinco actos, "*La Renegada*" no es demasiado largo. Todas sus partes, muy hábilmente entrelazadas, mantienen viva la atención desde el principio al fin. Todos los actores se portaron a las mil maravillas, llenando con fidelidad y naturalidad sus papeles. No podemos decir que tal o cual haya sido mejor que otro: todos cumplieron bien su papel, luciendo en las partes más difíciles. Los prolongados y nutridos aplausos del público son prueba acabada de cuanto decimos.

El valor del drama lo dice la entusiasta

actuación de los actores. Merecen éstos una sincera y cálida felicitación.

Como el drama "*La Renegada*" es histórico, haciendo vivir episodios de aquellas tan memorables épocas de las tremendas persecuciones del pueblo valdense de los años 1686 y 1689, todo valdense debería aprovechar de su presentación en escena para ilustrarse tocante aquellos hechos que nos pintan tan exactamente el carácter de nuestros antepasados.

Merece una especial felicitación el organizador de tan interesantes e instructivos festivales, los que, además de proporcionar al público que sabe aprovecharlos, bellos momentos de solaz, permiten también a muchos jóvenes demostrar y desarrollar sus dotes artísticas.

No podemos terminar esta breve e incompleta reseña, sin mencionar la obra realizada con tanto esmero, tanta exactitud y tanto gusto por el pintor Juan Gelso, quien presentó, en quince días, hermosos telones, francamente dignos del más sincero elogio y entusiasta felicitación.

Si se nos permite, formularemos una pequeña crítica. Como las escenas suceden en una época atormentada, de inquietudes y guerras, nos parece que cada llamada a la puerta, cada llegada inesperada de los personajes, debería producir más sorpresa, más sobresalto en los que están conversando en secreto.

El mismo drama se representó en el salón de la Unión Cristiana de La Paz, el día 17 de agosto.

César.

SAN SALVADOR. — *Cultos con Santa Cena.* — La Santa Cena se celebrará, si Dios lo permite, el domingo 15 de setiembre, en Dolores, y el domingo 22 del mismo mes, en Cañada de Nieto y Concordia: prepárense espiritualmente todos los creyentes para ese acto tan importante.

Hogar para ancianos en Colonia Valdense. — Estuvo unos días entre nosotros, el Pastor Ernesto Tron, Presidente de la Comisión Directiva de ese instituto, a quien agradecemos los informes sobre la obra del Hogar y sus necesidades. El señor Tron nos expresó su satisfacción por el resultado halagüeño que dió en esta parroquia la suscripción anual para el sostén del Hogar (más de doscientos pesos hasta la fecha).

—Hemos recibido con gozo y gratitud la noticia de que el anciano Peyrot (ciego), de esta localidad, ha sido aceptado en el Hogar en donde pronto será internado. Agradecemos a Dios al pensar que ese hermano será recibido con amor cristiano en ese instituto y subrayamos la función necesaria y bendita del Hogar en casos como este.

Enfermos. — Muy probada por la gripe fué nuestra hermana María G. de Tourn; ya se encuentra completamente restablecida.

—Regresó de Montevideo en donde estuvo un mes en asistencia médica, nuestro hermano Santiago Bouissa: nos alegramos en saber que se encuentra algo mejor. Su hijita Adelina, que fué operada de apendicitis en el Sanatorio Soriano días atrás, ya está en plena convalecencia.

PROFESIONALES

D^{ra}. MARIA ARMAND UGON. — Médico Cirujano. — Enfermedades de señoras y niños Río Branco, 1540. Montevideo.

D^r. VICTOR ARMAND UGON. — Cirugía exclusivamente. — Soriano, 1196. Montevideo.

D^r. EMILIO E. ANDREON. — Enfermedades del aparato digestivo. — Cirugía general. Uruguay 1146. Montevideo.

D^r. HORACIO CARNELLI. — Médico Cirujano Partero. Enfermedades nerviosas y mentales. — Ombúes de Lavalle.

D^r. HORACIO SOÑORA — Medicina General y Niños — Joaquín Suárez (Dp. Colonia).

D^r. ORESTES BOUNOUS. — Médico Cirujano. Rayos X - Diatermia - Electricidad Médica. — Rosario (Colonia, R. O.).

E DUARDO F. VAZQUEZ LEDESMA. — Asuntos judiciales, administrativos, comisiones y cobranzas. — Joaquín Suárez, Dpto. Colonia. Teléfono N.º 33.

E RNESTO ROLAND. — Actuario Adjunto del Juzgado Letrado de Comercio de 2.º Turno. — Oficinas: Misiones, 1378. Domicilio particular: Paysandú, 1840 bis. Montevideo. Atiende los sábados de tarde en Col. Valdense.

G ERMAN GREISING. — Cirujano dentista. — Atiende todos los días hábiles. — Joaquín Suárez, Est. Tarariras.

Dr. FELIPE BARRABINO

MEDICO CIRUJANO PARTERO

Estación Tarariras

(Colonia R. O.)

¡¡RECUERDE!!

QUE LA

CASA BERTIN HNOS.

RIACHUELO

TEL. N.º 177

Es la mas surtida y la que vende más barato. — Da facilidades a sus clientes y compra todo lo que usted produce

SI NECESITA UN CHARRET

bien construído y con arreos, lo encontrará en esta casa a precio muy conveniente

"MENSAJERO VALDENSE"

necesita la ayuda de sus lectores para poder aumentar su circulación. Ayúdenos usted, consiguiendo un nuevo suscriptor.

—Tuvo que someterse a revisión médica por sufrir de reumatismo, nuestro hermano Francisco Bertón.

—Fue operada con todo éxito, de apendicitis, la señora Juana C. de Cairus, de Concordia.

—Se lastimó el paladar con una bombilla y precisó asistencia médica, el niño Wesley de los esposos Manuel Charbonnier-Luisa Gilles; afortunadamente se curó pronto y completamente.

—Estuvo enfermo de pulmonía el joven Enrique Bonissa; ya se mejoró mucho y pronto podrá dejar el sanatorio.

—Tuvieron que consultar doctores los jóvenes Amado Long y Héctor Berger, y la señora Vicenta C. de Malán; felizmente su estado no es de gravedad.

—Guarda cama, desde hace algunos días, el joven Ricardo Rochón; le deseamos una cura pronta y completa.

—Precisó asistencia médica, por una infección a un brazo, el hermano Alfredo Rostán, de Cañada de Nieto; su estado es satisfactorio.

—Mejorado el nietito de nuestra hermana Juana G. viuda de Rameau, quien se halla desde hace algunas semanas, en casa de la abuela.

—Estuvo delicada de salud la señora Irma C. de Gay; ya se encuentra completamente restablecida.

—Guarda cama, debido a un ataque de congestión pulmonar, el anciano hermano Juan Tomás Rochón; le deseamos que su fuerte organismo pueda reaccionar victoriosamente.

NUEVA VALDENSE. — Por motivos de salud ha estado en Montevideo varias semanas, la señora Fanny F. de Malán, la que ha vuelto a su hogar, notándose con muy sensible mejoría, pero es una lástima que dicha señora también ha tenido en estos días, que pagar tributo a la gripe.

—Con tiempo muy favorable se dieron término temprano a las siembras de trigo, pero debido a la sequía persistente, falta aun sembrar algunos linos.

—Noticias de afuera nos informan que el terrible acridio de la langosta lo ha devastado todo, pero que gracias a nuestro Divino Dador no es así hasta el momento, y aun se abrigan esperanzas de que nos libremos este año.

—Pasaron a prueba de gripe los hogares David Bertinat, Eliseo Mondón, J. Pedro Rostán, Augusto Baridón, Emilio Rostán, David Malán, Gerardo Franchini y Carlos F. Rostán.

Nacimientos

Nueva Valdense. — El hogar de Alberto Charbonnier-Emma Rostagnol fué alegrado con su primogénito que llevará por nombre Neheí Alberto.

—Los esposos Gonnet-Mondón fueron alegrados con la llegada de una preciosa nena la que se llamará Daisy Gladys. — *Corresponsal.*

IN MEMORIAM

“El que cree en Mi, (dice Jesús), aunque esté muerto vivirá; y el que vive y cree en Mi no morirá eternamente”.

MIRTA CLARA RIVOIR (Riachuelo), nacida el día 23 de junio de 1926, y fallecida en Colonia el día 13 de agosto ppto. Era alumna de la Escuela Dominical de Riachuelo, asistiendo a ella con regularidad y dando pruebas de interés y amor para sus estudios bíblicos. La enfermedad que cortó esta vida infantil fué de muy corta duración, se enfermó el día sábado y el día martes, a la madrugada, su alma voló a las Regiones Eternas. A los afligidos padres, David D. Rivoir-A. Clara Artús, renovamos la sincera expresión de honda simpatía en su prueba, como también a las hermanitas y hermanito, y demás deudos. “*De los tales es el Reino de los Cielos*”.

SOFÍA JOURDAN DE TOURN (Manantiales), de 57 años, fallecida en Montevideo el día 15 de agosto. El servicio en la casa mortuoria y en el cementerio de Tarariras, fué presidido por el Pastor Daniel Breeze. Al esposo, señor Luis Tourn hijos e hijas, y demás deudos, vayan nuestras sinceras condolencias.

Cosmopolita. — En la madrugada del día 2 de agosto falleció, en Colonia Cosmopolita, don FEDERICO VILA, natural de Costa del Rosario, a la temprana edad de 43 años, después de pocos días de cruel enfermedad, contra la cual nada pudieron los recursos de la ciencia ni los más solícitos cuidados.

El sepelio se realizó en la tarde del mismo día, siendo depositados sus restos mortales en el cementerio de Juan L. Lacaze. A pesar del tiempo frío y húmedo, fué grande el concurso de vecinos, parientes y amigos que acudieron a rendirle los últimos honores terrestres. En la casa y en el cementerio fué dirigido un culto por el Pastor local. A la viuda, doña Berta Schaffner de Vila, y a los cuatro huerfanitos, renovamos nuestra profunda simpatía, encomendándolos a Aquel que dijo: “No te dejaré ni te desampararé”.

Nuestra hermana doña MAGDALENA LAUSAROT viuda de Juan Daniel Geymonat, ha entregado su alma a Dios el 14 de agosto, después de varios meses de sufrimientos, soportados con valentía y fe cristiana.

Internada en un hospital de la capital para una operación delicada, había sido luego traída a su casa por sus familiares, convencidos de que le quedaban muy pocos días de vida. Y fueron seis meses de decrecimiento paulatino hasta el agotamiento completo de su físico, antes muy robusto.

Había tenido que pasar por grandes pruebas: fallecimiento de su hijo mayor y de su esposa, que dejaban a sus cuidados cuatro huerfanitos; la muerte del marido, luego la de dos de las nietas, y nunca recordaba el pasado sin derramar lágrimas, aunque pronto reaparecía en sus labios su sonrisa habitual.

Muy agradecida por todas las visitas que

HOTEL AMERICA

de JOSE PAIUZZA

“Rendez-vous” de Valdenses



EX ZANETTO

Bdo. de IRIGOYEN 1608. — BUENOS AIRES
U. T. 23 - 6671 y 1785

Habiendo resuelto el cierre definitivo del hotel viejo calle Lima 1502, rogamos a nuestra distinguida clientela valdense y a todos los amigos en general, del Uruguay y Argentina, que pasen a la casa nueva, calle BERNARDO DE IRIGOYEN 1608, donde encontrarán, dentro de él, los mismos precios, la misma atención y mayor comodidad anunciándoles la instalación de 12 cuartos de baños modernos y la apertura del Bar, anexo al Hotel

Hnos PAIUZZA.

CARMELO CORVINO

Arregla, vende y compra máquinas de coser y de escribir. — Atiende comisiones de Colonia Valdense a Montevideo

DIRIGIRSE:

Farmacia Revel, en Colonia Valdense
Constituyente, 2016, en Montevideo

EMILIO ARMAND UGON

CONSIGNACIONES Y COMISIONES
Automático 8 6820

FRUTOS DEL PAIS Y CEREALES, BOLSAS E HILOS, MAQUINAS AGRICOLAS Y REPUESTOS, ARTICULOS DE CONSTRUCCION, POSTES, ALAMBRES, PIQUES, ETC.

Venta de cereales depositados en los Graneros Oficiales.—Compra de mercaderías por cuenta de terceros.—Tramita préstamos con hipoteca para agricultores, a 10 años de plazo e interés del 5 ½ al 6 %
Calle Rondeau 1878 - MONTEVIDEO

Casa FRIDOLIN WIRTH

RAMOS GENERALES

Su lema: *Bueno y Barato*

¿Quiere pintar su auto? Use *Moline*; reúne todas las condiciones. — ¿Necesita un arado bueno, pinturas, barnices, vidrios cortados? Consulte precios y se convencerá que gana dinero. — Se vende el libro: “*Un apóstol contemporáneo*” a \$ 0,60

COLONIA SUIZA,

c
a g g r
s u r a
a i e m g
ll i o e
e s s n
r i e
m n r
o g S. C. a
l
e
s

intercambio comercial

tarariras

colonia suiza

recibía, demostraba especialmente de serlo hacia quienes le leían la Palabra de Dios, oraban o cantaban por ella.

El sepelio se realizó el jueves 5, reemplazando al Pastor local, indispuerto, el Pastor Ernesto Tron, a quien agradecemos cordialmente.

Magdalena Lausarot había nacido en Bobbio-Pellice (Italia) el día 18 de diciembre de 1860.

Reciban todos sus deudos la expresión de nuestra profunda simpatía cristiana, y puedan todos ellos afirmar con San Pablo: "Sabemos que si la casa terrestre de nuestra habitación se deshiciere, tenemos de Dios un edificio, una casa no hecha de manos, eterna en los cielos".

B.r.

JUAN SANTIAGO MICOL (Rosario de Santa Fe). — Partió para la Patria Mejor este estimado y anciano hermano, en la ciudad de Rosario de Santa Fe, el día 2 de agosto ppdo., quedando así enlutadas conocidas familias de esta ciudad y de Colonia Belgrano, vinculadas por estrechos lazos de parentesco.

Era el extinto oriundo de Italia, habiendo nacido en la Comuna de Masseilo, prov. Torino, el 15 de abril de 1846. En su juventud se dedicó al estudio, cursando en la Escuela Latina de Pomaretto, para luego pasar a los Colegios Superiores de Torre Pellice, hasta llegar a obtener su título de maestro, actuando como tal en varias aldeas de los Va-

lles. En el año 1874 contrajo enlace con la señorita Cesarina Rostaing, de Villasecca. En el año 1880 resolvió dirigirse a estas tierras, y en el mes de octubre de ese año, se em-



JUAN SANTIAGO MICOL

barcó en Génova, con sus tres hijos, Alberto, César y Carlos, rumbo a Buenos Aires. Llegando a esa ciudad, siguió viaje hasta Colonia San Carlos Sud, para allí unirse con un núcleo de valdenses ya radicados en esa

Colonia y alrededores. Al principio se ocupó en las faenas agrícolas como jornalero, y luego consiguió un puesto de maestro. A fines del año 1882, por asuntos de familia, tuvo que regresar a su país natal, quedando allí por un período de diez años. Nacieron en ese tiempo dos hijos más, Walter y Enrique. Haciendo el viaje de nuevo hacia Sud América, después de esos años de ausencia, se dirigió a Colonia Belgrano, yendo a vivir durante unos meses en la casa pastoral de esa Colonia, cedida gratuitamente por el Consistorio, la cual se encontraba desocupada en ese tiempo.

Además de sus trabajos con el fin de proveer para las necesidades de su familia, se ocupó por muchos años, como laico en la Obra del Señor y en bien de la congregación, actuando como director de canto, y reemplazando al Pastor cuando éste tuviera que ausentarse.

El 27 de abril de 1902, falleció el hijo mayor, el cual era casado y tenía cuatro hijos de corta edad. En enero de 1908, por asuntos de familia, hizo otro viaje a Italia, regresando ese mismo año.

El 18 de marzo de 1929, después de varios años de sufrimientos, falleció su esposa, a la edad de 77 años. El día 30 de agosto de 1934, fué a radicarse con su hijo Carlos en la ciudad de Rosario, en donde, tras solamente cuatro días de cama, durmió en el Señor, el día 2 de agosto ppdo., a la edad de 89 años.

Juan Santiago Micol, ha sido un padre amable, cariñoso y de un carácter sumamente tranquilo, el cual supo inducir a sus hijos en el camino de la verdad, y en el temor de Dios.

El servicio fúnebre, tanto en la casa mortuoria como en el cementerio, estuvo a cargo de los señores Antonio Selle y Pastor Grimson, los cuales hicieron resaltar, con sus palabras vibrantes, las cualidades del extinto, al mismo tiempo que sus palabras consoladoras dirigidas a los presentes fueron muy provechosas. El Pastor Julio M. Sabanes no pudo asistir al sepelio por haber tenido que ausentarse.

Vaya con estas líneas, un sincero agradecimiento de parte de los deudos hacia los señores Selle y Grimson y a todos los que han exteriorizado, en una u otra forma, su simpatía con ellos en su hora de dolor.

Belgrano. — El 12 de agosto ppdo., dejó de existir en Cañada Rosquin el señor BENJAMÍN ZELLER a la edad de 69 años.

Era hijo de Enrique Zeller y de Eliceta Tschopp, nacido en San Carlos Sud. Fué sepultado el día siguiente en el cementerio de Wildermuth, Argentina. Expresamos nuestras condolencias a los deudos.

San Salvador. — MAGDALENA GUIGOU VIUDA DE GAUTHIER. — A la avanzada edad de 83

años durmió en el Señor nuestra apreciada y venerada hermana, el martes 13 de agosto, en Dolores.

Nacida en Pramol (Valles Valdenses), de los esposos Santiago Guigou-Magdalena Beux,



MAGDALENA GUIGOU DE GAUTHIER

23 - 10 - 1851 — 13 - 8 - 1935

el 23 de octubre de 1851, vino cuando niña a estas tierras del Uruguay, con sus padres y varios hermanos.

La piedad cristiana del hogar paterno, dió a su carácter sólidos cimientos de vida moral y religiosa que nunca decayeron durante su larga existencia.

Fué esposa abnegada y fiel de don Francisco Gauthier, con quien se casó el 13 de julio de 1872, y madre amantísima, activa y consagrada de una numerosa familia que supo criar en el temor del Señor.

Los esposos Gauthier-Guigou fueron entre los fundadores del grupo de Cañada de Nieto, y durante varios años los cultos se celebraron alternativamente en su casa y en la del Barba Daniel Guigou.

Nuestra hermana ejerció siempre la hospitalidad con cariño y generosidad, especialmente hacia los ministros del Evangelio y dió a todos un hermoso ejemplo de laboriosidad, de tesón, de fe sencilla y pura, cumpliendo fielmente su misión con toda humildad.

Los actos del entierro fueron una manifestación de la estima que ella había sabido granjearse, no solamente en nuestro ambiente evangélico, sino también en la ciudad de Dolores, adonde vivía desde hace varios años.

Ella deja una numerosa familia: diez hijos e hijas, todos casados, con familia, y más de cien nietos y biznietos.

A todos los deudos renovamos la expresión de nuestra profunda simpatía cristiana.

NO ATRIBUYA UD. A LA CASUALIDAD

El hecho de que la mercadería comprada en
LA PALMA, le haya resultado siempre buena

Débese el hecho, a que en LA PALMA, se selecciona bien la mercadería que se compra, y lo que vende siempre es de 1.^a categoría

De INVIERNO, ya queda muy poco, y fin de que no quede nada para el año venidero, hemos rebajado esa mercadería a menos del costo

GRAN TIENDA "LA PALMA"

A. CARLOS DALMAS
DONDE EL PESO VALE MAS

TARARIRAS

